

ACTIONS SPEAK STRONGER THAN WORDS

A HUNGARIAN DELEGATION AT AMERICA'S MOST ADVANCED DEAF-HARD OF HEARING INSTITUTION

Nepszabadsag * S. Andras Takacs * March 9, 2006

A delegation representing Hungarian institutions responsible for the education of the deaf is at a Rochester (New York) university on an exploratory learning experience. What they have learned is that in the United States deaf and hard-of-hearing individuals have the same chance at success as everyone else.

At this Rochester university, 1200 deaf-hard-of-hearing students are studying alongside more than ten thousand other hearing college students. In their studies they are being supported by 120 staff sign language interpreters, and about the same number of notetakers, including numerous unpaid volunteers. This particular university is considered a fortress of equal educational opportunity for the handicapped even in the United States. So, it is no accident that a 12 member Hungarian delegation is also visiting here. Representatives from assorted ministries, national associations, public institutions and schools traveled to New York State in order to think about this question: what needs to be done at home? They talked about their experiences by phone from Rochester.

There are tremendous differences in nearly all aspects of their and our circumstance. Summing up his experiences Mr. Adam Kosa, President of the National Association of Deaf and Hard of Hearing said, "Here equal opportunity is at 100 percent, everyone receives all information equally and what is most significant: 95 percent of the students are employed after graduation."

In Hungary there are seven elementary schools for the deaf, these schools are providing 10/10 graduating students respectively, who will continue with their high school education. (There are no special education high schools designed specifically for the deaf.) From these students about 40/50 will graduate from high school, of these less than 10 percent per year may go onto some form of higher education.

Half of the hard-of-hearing students start in mainstreamed school in Hungary – that is, they don't attend special education classes – and for the most part these students will attend high school. Today there are 400 hard of hearing students attending Hungarian higher education. (According to census figures, nine thousand deaf persons and 45 thousand severely hard of hearing persons are living in Hungary.)

In the United States, in accordance with disability laws, handicapped students are responsible for half of their tuitions (but even that may be subsidized). Universities in turn are required to provide the necessary support and technical services for them. As of March 1st a Hungarian higher education law will provide the government with the means, just like with socially disadvantaged individuals, to provide support for the disabled.

“Our host consoled the group by pointing out that 40 years ago, at the very outset, they themselves were in an easier situation than we (Hungarians) find ourselves in now,” said Giza Agg, adviser/counselor in the Ministry of Education.”

As is the practice in Hungarian education, a handicapped student may be exempt, by teacher good-will, from exams or may be excused from test-taking because, lacking certain technical assistance, they are unable to live up to those requirements.

Our host used a metaphor to best describe the situation here: the ladder, which the deaf students are required to climb is just as tall as the one the hearing students are required to climb, but they are provided with the necessary assistance to get placed on the ladder. According to him, we’re not lacking in infrastructure, but we do lack technical knowledge and human resources, and these are dependent upon money and finances.

Although at this point we didn’t lose our connection, our line did not disconnect, a few seconds of pause followed on the line. Finally Peter Horvath, of the Ministry of Youth, Family, Social Affairs and Equal Opportunities broke the silence saying, “There are government resources available to organize new study trips through which our Hungarian specialists could learn, for example, the teaching tool of notetaking.”

“From Japan to Czech Republic, I’ve encountered a multitude of attitudes, but the way this particular Hungarian delegation approaches these issues is exemplary.” added National Technical Institute for the Deaf at Rochester Institute of Technology’s James J. Decaro, “Eight years ago I visited the Hungarian schools and compared to what I experienced then and there, it seems as if the country has advanced twenty years since then.”

According to director (DeCaro who hosted the visit) everything starts with a dialogue but “actions speak louder than words.” “This study-visit is just a first step,” he said. “I trust it will be possible to bring some deaf students, and deafness specialists to Rochester, and they can become pioneers of Hungarian deaf education.”

- [Voks 2006](#)

- [Fórumok](#)

- [NOLBlog](#)

- [Alternatív](#)

- [Kultúra](#)

- [Metazin](#)

- [Címlap](#)

- [Tartalomjegyzék](#)

- [Álláspont](#)

- [Világ](#)

- [Magyarország](#)

- [Budapest](#)

- [Piac-gazdaság](#)

- [Fórum](#)

- [Mozaik](#)

- [Sport](#)

- [Mellékletek](#)

- [Európai Unió](#)

- [Utazás](#)

- [Lakáskulcs](#)

- [Állástrend](#)

- [Jöv. 7](#)

Sok beszédnek sok a zaja Magyar delegáció Amerika legfejlettebb siketközpontjában

Népszabadság • [S. Takács András](#) • 2006. március 9.



Magyarok a rochesteri tanácskozáson: középen Horváth Péter, a jeltolmács Henger Krisztina, balra hátul James J. DeCaro professzor

Kép: Horváth Gábor

A Rochesteri Egyetem 1200 hallássérült és siket diák tanul együtt a több mint tízezer egészséges hallgatóval. Ebben 120 alkalmazott jelnyelvi tolmács és körülbelül ugyanennyi jegyzetelő segíti őket az önkénteseken kívül. Az egyetem az akadálymentesítés fellegvárának számít még az Egyesült Államokban is. Nem véletlenül ide látogatott el a 12 tagú magyar küldöttség is. Minisztériumok, szakszervezetek, közalapítványok és iskolák képviselői utaztak New York államba, hogy elgondolkozzanak: mi a teendő idehaza. Tapasztalataikról telefonon nyilatkoztak Rochesterből.

- Szinte mindenben óriási a különbség a kinti és az itthoni viszonyok között - foglalta össze a látottakat [Kósa Ádám](#), a Siketek és Nagyothallók Országos Szövetségének elnöke. - Itt százszázalékos az esélyegyenlőség, mindenki ugyanúgy megkap minden információt, és ami a legfontosabb: a diákok 95 százaléka dolgozik az egyetem után.

Magyarországon a siketeknek hét általános iskolájuk van, többnyire egy-egy tíz-es végzős osztályból kerülnek ki azok, akik továbbtanulnak középiskolában (Külön siketeknek fenntartott középiskola nincs.) Az érettségit 40-50 diák abszolválja, a felsőoktatásig évente kevesebb mint tízen jutnak el.

A hallássérültek fele integrált általános iskolában kezdi tanulmányait - azaz nem megy speciális osztályba -, és többnyire eljut középiskolába is. Ma a magyar felsőoktatásban 400 hallássérült



Keresés, archívum

Népszabadság Mail

Cikkgyűjtő

Tegyen cikket a cikkgyűjtőbe a jellel!

Ajánlott Cikkek

- [Mátrixba rendezett tudnivalók](#)
- [Történelmi verseny](#)

Kapcsolódó Cikkek

- ["Nincs egészségtelen élelmiszer"](#)
- [Fedezd fel a tudományt!](#)
- [Kukába Arisztotelésszel?](#)
- [Zárt főigazgatói szoba a Pető Intézetben](#)
- [Ingyenes lehet a speciális Down-szűrés](#)
- [Tahiti fekete gyöngyei](#)
- [Házi Nagy Könyvbajnokság](#)
- ["Anyukám, ne sírjál,](#)

[Hétvége](#)

[Kerékvilág](#)

[Infovilág](#)

[Programajánló](#)

[Fogyasztóvédelem](#)

[Zöld oldal](#)

[Karikatúra](#)

[Diploma](#)

[Pályakép](#)

[Oázis](#)

[Könyvszemle](#)

[Egészség](#)

[Technika](#)

[Rivalda](#)

[Tudomány](#)

[Nemzeti Fejlesztési](#)

[Terv](#)

[Unió Pályázatok](#)

[Nemzeti ünnep](#)

[Média](#)

tanul (a népszámlálás adatai szerint kilencezer siket és 45 ezer súlyosan hallássérült él Magyarországon).

Az Egyesült Államokban a szakképzési rehabilitációs törvény értelmében a fogyatékkal élők diákok a tandíj felét fizetik (ahhoz is támogatást kapnak), az egyetemeknek pedig kötelességük megteremteni a szükséges feltételeket. A március 1-jétől hatályos magyar felsőoktatási törvény módot ad a kormánynak, hogy - a szociálisan hátrányos helyzetűekhez hasonlóan - a fogyatékkal élőknek is kedvezményeket nyújtson.

- A helyiek azzal vigasztalták a csoportot, hogy negyven éve, a kezdet kezdetén nekik sem voltak könnyebb helyzetben mint mi most - meséli *Agg Géza*, az Oktatási Minisztérium közigazgatási tanácsadója.

A magyar gyakorlat szerint a fogyatékkal élők - a tanár jóindulatától függően - mentesülhetnek vizsgáik alól, kérhetik felmentésüket, tudniillik a szükséges technikai feltételek hiányában képtelenek volnának megfelelni nekik.

- Vendéglátónk egy metaforája mutatja, mi a helyzet itt: a létra, amelyet a siketeknek is meg kell mászniuk, ugyanolyan magas, mint az egészséges diákoké, csak segítenek nekik feljutni rá - mondja *Kutor László*, a Budapesti Műszaki Főiskola docense. Szerinte az infrastruktúra nem hiányzik nálunk sem, a szakmai tudás és a humán erőforrás viszont igen, ez utóbbi pedig már pénzkérdés.

Bár a vonal nem szakadt meg, néhány másodperc csend következett. Végül *Horváth Péter*, az Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium főosztályvezetője törte meg. - Vannak forrásai az államnak, hogy újabb tanulmányi utakat szervezzen, amelyek során a magyar szakemberek elsajátíthatják például a jegyzetelés módszertanát - mondta.

- Japántól Csehorszáig sokféle hozzáállással találkoztam, de ahogyan ez a magyar delegáció viszonyul a kérdéshez, példaérték - lendít a beszélgetésen *James J. DeCaro*, a Siketek Nemzeti Műszaki Intézetének dékánja. - Nyolc évvel ezelőtt végigjártam a magyar iskolákat, ahhoz képest, amit akkor tapasztaltam, mintha húsz évet fejlődött volna az ország.

A dékán szerint minden a párbeszéddel kezdődik mottója mégis ez: "sok beszédnek sok a zaja". - Csak az első lépés ez a tanulmányút - mondta -, remélem, sikerül magyar siket diákokat is kijuttatni Rochesterbe, illetve szakembereket, akik majd úttörői lehetnek a magyar siketoktatásnak.

[látok én!"](#)

- [Lúcia újabb nagy repülése](#)
- ["Ez még jár neked!"](#)
[további cikkeink](#)

EREDMÉNYEK
PÁRTLISTÁK
SZERINT

Gyűjtések

Octogon